

TOSHIBA

R32

KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA (DĚLENÝ TYP)

Uživatelská příručka

Vnitřní jednotka

Název modelu:

Pro komerční použití

Typ se skrytým rozvodem vzduchu

RAV-HM561BTP-E

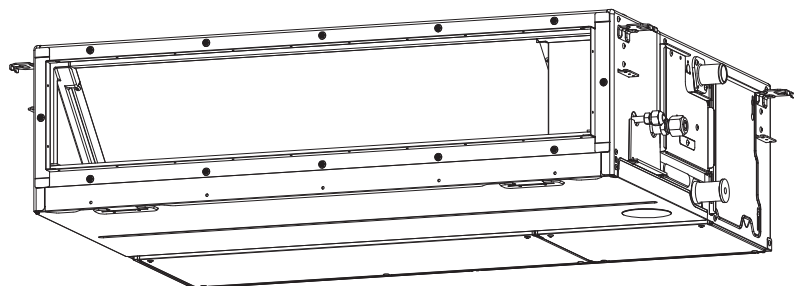
RAV-HM801BTP-E

RAV-HM901BTP-E

RAV-HM1101BTP-E

RAV-HM801BTP-E

RAV-HM1601BTP-E



Původní instrukce

ZAVEDENÍ CHLADIVA R32

Tento klimatizátor vzduchu používá chladivo HFC (R32), které neničí ozónovou vrstvu.

Podle EN 60335-1

Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, byl-li jim poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a rozumějí-li případným nebezpečím. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Podle IEC 60335-1

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, senzorické nebo psychické schopnosti, či nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti je zapotřebí hlídat, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

Obsah

1	Bezpečnostní opatření	3
2	Názvy dílů	7
3	Názvy dílů a funkce dálkového ovládání	8
4	Provoz	9
5	Provoz časovače	10
6	Údržba	10
7	Řešení problémů	11
8	Provoz a výkon	12
9	Instalace	13
10	Specifikace	13

Děkujeme, že jste si zakoupili toto klimatizační zařízení Toshiba.

Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny, které obsahují důležité informace v souladu se Směrnicí o Strojním zařízení (Directive 2006/42/EC), a ujistěte se, zda jim rozumíte.

Po přečtení si tyto pokyny nezapomeňte uložit na bezpečném místě společně s montážním návodem, který je dodáván s tímto výrobkem.

Obecné označení: Klimatizační zařízení

Definice pojmů Kvalifikovaný instalatér nebo Kvalifikovaný servisní technik

Klimatizační zařízení musí být instalováno, udržováno, opravováno a odstraňováno pouze kvalifikovaným instalátérem nebo kvalifikovaným servisním technikem. Je-li potřeba provést kteroukoli z těchto operací, požádejte kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika, aby je pro vás vykonal. Kvalifikovaný instalatér nebo kvalifikovaný servisní technik je pracovníkem s kvalifikací a znalostmi popsány v následující tabulce.

Pracovník	Kvalifikace a znalosti, které pracovník musí mít
Kvalifikovaný instalatér	- Kvalifikovaným instalátérem je osoba, která instaluje, udržuje, přemísťuje a demontuje klimatizace od společnosti Toshiba Carrier Corporation. Taková osoba byla vyškolená k instalaci, údržbě, přemísťování a k odstraňování klimatizačních zařízení, vyráběných společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byla k takovýmto operacím proškolená osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byla důkladně seznámena se znalostmi s těmito operacemi souvisejícími. - Pouze kvalifikovaný instalatér, který je oprávněn provádět elektromontážní práce související s instalací, přemísťováním a odstraňováním, má kvalifikaci, související s těmito elektromontážními pracemi, jak je stanoveno místními zákony a předpisy, a tato osoba je osobou vyškolenou v záležitostech, týkajících se elektromontážních prací na klimatizačních zařízeních, vyráběných společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byla k takovýmto operacím proškolená osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byla důkladně seznámena se znalostmi s těmito pracemi souvisejícími. - Pouze kvalifikovaný instalatér, který je oprávněn provádět manipulaci s chladivem a práce na potrubí související s instalací, přemísťováním a odstraňováním, má kvalifikaci, související s takovou manipulací s chladivem a s pracemi na potrubí, jak je stanoveno místními zákony a předpisy, a tato osoba je osobou vyškolenou v záležitostech, týkajících se manipulace s chladivem a s pracemi na potrubí na klimatizačních zařízeních, vyráběných společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byla k takovýmto operacím proškolená osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byla důkladně seznámena se znalostmi s těmito pracemi souvisejícími. - Kvalifikovaný instalatér, který je oprávněn pro práci ve výškách byl vyškolen v záležitostech týkajících se prací ve výškách s klimatizačními zařízeními, vyráběnými společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byl k takovýmto operacím proškolen osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byl důkladně seznámen se znalostmi s těmito operacemi souvisejícími.
Kvalifikovaný servisní pracovník	- Kvalifikovaný servisní technik je osobou, která instaluje, opravuje, udržuje, přemísťuje a odstraňuje klimatizační zařízení vyráběná společností Toshiba Carrier Corporation. Taková osoba byla vyškolená k instalaci, opravám, údržbě, přemísťování a k odstraňování klimatizačních zařízení, vyráběných společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byla k takovýmto operacím proškolená osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byla důkladně seznámena se znalostmi s těmito operacemi souvisejícími. - Kvalifikovaný servisní technik, který je oprávněn provádět elektromontážní práce související s instalací, opravami, přemísťováním a odstraňováním, má kvalifikaci, související s těmito elektromontážními pracemi, jak je stanoveno místními zákony a předpisy, a tato osoba je osobou vyškolenou v záležitostech, týkajících se elektromontážních prací na klimatizačních zařízeních, vyráběných společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byla k takovýmto operacím proškolená osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byla důkladně seznámena se znalostmi s těmito pracemi souvisejícími. - Kvalifikovaný servisní technik, který je oprávněn provádět manipulaci s chladivem a práce na potrubí související s instalací, opravami, přemísťováním a odstraňováním, má kvalifikaci, související s takovou manipulací s chladivem a s pracemi na potrubí, jak je stanoveno místními zákony a předpisy, a tato osoba je osobou vyškolenou v záležitostech, týkajících se manipulace s chladivem a s pracemi na potrubí na klimatizačních zařízeních, vyráběných společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byla k takovýmto operacím proškolená osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byla důkladně seznámena se znalostmi s těmito pracemi souvisejícími. - Kvalifikovaný servisní technik, který je oprávněn pro práci ve výškách byl vyškolen v záležitostech týkajících se prací ve výškách s klimatizačními zařízeními, vyráběnými společností Toshiba Carrier Corporation, nebo byl k takovýmto operacím proškolen osobou nebo osobami, které byly vyškoleny, a tím byl důkladně seznámen se znalostmi s těmito operacemi souvisejícími.

Tato bezpečnostní upozornění popisují důležité otázky ohledně bezpečnosti a jejich cílem je zabránit zranění uživatele nebo jiných osob a škodám na majetku. Projděte si níže uvedené informace (významy označení) tak, abyste jim rozuměli, poté si přečtěte tento návod a nezapomeňte postupovat podle pokynů.

Označení	Význam označení
 VAROVÁNÍ	Text, označený tímto způsobem znamená, že nedodržování pokynů ve varování by mohlo při nesprávném zacházení s produktem vést k vážnému úrazu (*1) nebo ztrátě života.
 UPOZORNĚNÍ	Text označený tímto způsobem znamená, že nedodržování pokynů v upozornění by při nesprávném zacházení s produktem mohlo vést k lehkému zranění (*2) nebo ke škodě (*3) na majetku.

*1: Vážné fyzické poranění znamená ztrátu zraku, zranění, popáleniny, úraz elektrickým proudem, zlomeninu kosti, otravu a další zranění, jež mají pozdější účinek a vyžadují hospitalizaci nebo dlouhodobou ambulantní léčbu.

*2: Lehké zranění znamená zranění, popáleninu, úraz elektrickým proudem a jiná zranění, které nevyžadují hospitalizaci nebo dlouhodobou ambulantní léčbu.

*3: Škoda na majetku znamená škodu na budovách, vybavení domácnosti, hospodářských a domácích zvířatech.

VÝZNAMY SYMBOLŮ ZOBRAZENÝCH NA ZAŘÍZENÍ

	VAROVÁNÍ (Riziko požáru)	Tato značka je pouze pro chladivo R32. V případě, že je typ chladiva R32, tato jednotka používá hořlavé chladivo. Jestliže chladivo vyteče a dostane se do kontaktu s ohněm nebo ohříváčem, vytvoří škodlivý plyn a hrozí nebezpečí požáru.
		Před uvedením do provozu si pečlivě prostudujte PŘÍRUČKU MAJITELE.
		Od servisního personálu se požaduje, aby si před uvedením do provozu pečlivě přečetl PŘÍRUČKU MAJITELE a INSTALAČNÍ PŘÍRUČKU.
		Další informace jsou k dispozici v PŘÍRUČCE MAJITELE, INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE a podobně.

■ Varovné signály na klimatizační jednotce

Varovné signály	Popis
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM Před prováděním údržby odpojte všechny dálkové zdroje napájení.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	VAROVÁNÍ Pohyblivé části. Nepoužívejte přístroj s odstraněnou mřížkou. Jednotku před prováděním servisu vypněte.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	UPOZORNĚNÍ Součásti s vysokou teplotou. Při odstraňování tohoto panelu se můžete popálit.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	UPOZORNĚNÍ Nedotýkejte se hliníkových žebér jednotky. Mohli byste si způsobit zranění.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	UPOZORNĚNÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU Před operací otevřete servisní ventily, jinak by mohlo dojít k výbuchu.

1 Bezpečnostní upozornění

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody, způsobené nedodržením popisů v tomto návodu.

⚠ VAROVÁNÍ

Obecné

- Před spuštěním klimatizace pečlivě prostudujte návod k obsluze. Existuje řada důležitých věcí, na něž je třeba dbát při denním provozu.
- Montáž si nechejte provést od prodejce nebo profesionálního technika. Pouze kvalifikovaný montér(*1) umí nainstalovat klimatizaci. Pokud klimatizaci instaluje nekvalifikovaná osoba, může to mít za následek problémy, jako jsou požár, úraz elektrickým proudem, zranění, unikání vody, hluk a vibrace.
- Nepoužívejte žádné chladivo kromě toho, které je pro doplnění nebo nahrazení určeno. V opačném případě se může v chladicím oběhu generovat abnormálně vysoký tlak, což může způsobit poruchu nebo explozi produktu nebo tělesné zranění.
- Místa, kde provozní hluk venkovní jednotky může rušit klid. (Zejména na hranicích pozemků se sousedy instalujte klimatizaci s ohledem na produkováný hluk.)
- Tento přístroj je určen k používání odborníky nebo vyškolenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu, nebo ke komerčnímu využití neodborníky.

Přeprava a uložení

- Při přepravě klimatizace používejte pracovní obuv s pevnou špičkou, ochranné rukavice a další ochranný oděv.
- Při přepravě klimatizačního zařízení je nenoste za pásy kolem kartonového obalu. Pokud by pásy praskly, můžete si způsobit zranění.
- Při stohování obalových kartónů při uložení nebo přepravě dbejte na upozornění, která jsou uvedena na obalových kartónech. Stohování bez ohledu na upozornění může způsobit zřícení stohu.
- Klimatizační zařízení musí být přepravováno v zabezpečeném stavu. Je-li některá část výrobku rozbitá, obraťte se na prodejce.

- Musí-li být klimatizační zařízení přepravováno ručně, přenášejte je ve dvou nebo více lidech.

Instalace

- Elektrikářské práce týkající se klimatizační jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný instalační technik(*1) nebo pracovník(*1).
Tyto práce nesmí za žádných okolností provádět nekvalifikovaná osoba, protože výsledkem nesprávné elektroinstalace může být úraz elektrickým proudem či probíjení.
- Po dokončení instalační práce požádejte instalačního technika o vysvětlení poloh jističe elektrického obvodu. V případě výskytů potíží s klimatizací přepněte jistič do polohy VYPNUTO (OFF) a obraťte se na servisního technika.
- Je-li jednotka instalována v malé místnosti, proveďte odpovídající opatření, která zaručí, aby v případě úniku chladicího média nedošlo k překročení mezní koncentrace. Před provedením těchto opatření se obraťte na prodejce, od něhož jste klimatizační jednotku zakoupili. Nahromadění vysoce koncentrovaného chladicího média může způsobit nehodu v důsledku nedostatku kyslíku.
- Klimatizační jednotku neinstalujte v místech, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů. Pokud by docházelo k úniku hořlavých plynů a k jejich koncentraci v blízkosti jednotky, může dojít k požáru.
- Pro díly kupované zvlášť používejte pouze výrobky specifikované společností. Použití jiných výrobků může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, únik vody či jiné potíže. Provedení instalace svěťte odborném pracovníkovi.
- Potvrďte, že je uzemnění provedeno správně.

Obsluha

- Před otevřením krytu elektrické skříně pokojové jednotky nebo servisního panelu venkovní jednotky přepněte jistič do polohy VYPNUTO (OFF). Pokud jistič do polohy OFF nepřepnete, může při kontaktu s vnitřními součástmi dojít k úrazu elektrickým proudem. Demontáž krytu elektrické skříně pokojové jednotky nebo servisního panelu venkovní jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný montážní pracovník(*1) nebo servisní technik(*1).
- Uvnitř klimatizace jsou oblasti vysokého napětí a rotující součásti. Nesnímejte servisní panel venkovní jednotky, protože hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo zachycení prstů a jiných předmětů rotujícími díly. Je-li nutná práce zahrnující demontáž těchto součástí, obraťte se na kvalifikovaného instalačního(*1) či servisního technika(*1).
- Sami žádnou jednotku nepřenášejte ani neopravujte. Protože uvnitř jednotky se nachází vysoké napětí, při demontáži krytu a hlavní jednotky může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pro čištění filtru vnitřní jednotky nebo výkon podobných prací představuje práci ve výškách; použijte žebřík vysoký min. 50 cm. Protože při práci ve výškách existuje riziko pádu ze žebříku a následného zranění, tento druh práce nesmí být vykonáván nekvalifikovanými osobami. Musí-li být tento druh práce vykonán, nedělejte to sami ale požádejte o to kvalifikovaného instalačního technika(*1) či kvalifikovaného servisního technika(*1).
- Nedotýkejte se hliníkového žebra venkovní jednotky. Pokud tak učiníte, můžete si způsobit zranění. Musí-li dojít k dotyku žeber, nedělejte to sami, ale požádejte o to kvalifikovaného instalačního technika(*1) nebo kvalifikovaného servisního technika(*1).
- Na vršek venkovní jednotky nelezte ani nepokládejte předměty. Z venkovní jednotky můžete spadnout nebo mohou spadnout ony předměty a způsobit zranění.

- Zařízení, kde dochází ke spalování, neinstalujte tam, kde by na ně přímo foukal proud vzduchu z klimatizace, hrozí totiž nedokonalé spalování.
- Je-li klimatizace provozována v blízkosti spalovacích zařízení, provádějte dostatečné větrání místnosti. Špatná ventilace způsobí nedostatek kyslíku.
- Je-li klimatizace používána v uzavřené místnosti, zajistěte dostatečné větrání místnosti. Špatná ventilace způsobí nedostatek kyslíku.
- Dlouhodobě přímo nevystavujte své tělo studenému vzduchu a neochlazujte se příliš.
Toto může mít za následek poškozenou fyzickou kondici a nemoc.
- Nikdy nezasunujte prst nebo tyč do otvoru pro přívod nebo odvod vzduchu.
Toto může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.
- Obraťte se na obchod, kde jste klimatizaci zakoupili, pokud se klimatizace (chlazení nebo topení) neprovádí správně, protože příčinou může být únik chladiva. O podrobnostech opravy se poraďte s kvalifikovaným servisním technikem (*1), pokud oprava zahrnuje další doplnění chladiva.
- Před čištěním zastavte chod klimatizace a nastavte jistič do polohy vypnuto.
Jinak to může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.

Opravy

- Pokud u klimatizační jednotky zaznamenáte jakýkoli problém (jako je zobrazení závady na displeji, zápach spáleniny, neobvyklé zvuky, přestane-li klimatizační jednotka chladit nebo topit nebo dojde-li k úniku vody), klimatizační jednotky se nedotýkejte, ale přepněte jistič do polohy OFF a obraťte se na kvalifikovaného pracovníka (*1). Do příchodu kvalifikovaného servisního pracovníka (*1) podnikněte takové kroky, aby nikdo proud znovu nezapínal (například pomocí označení „Mimo provoz“ u jističe). Další používání klimatizace v poruchovém stavu může způsobit vystupňování mechanických problémů, úraz elektrickým proudem nebo jiné potíže.

- Je-li mřížka ventilátoru poškozena, nepřibližujte se k venkovní jednotce, ale přepněte jistič do polohy OFF a pro opravu kontaktujte kvalifikovaného servisního pracovníka (*1).
Dokud nejsou opravy dokončeny, nepřepínejte jistič do polohy ON.
- Zjistíte-li hrozící nebezpečí pádu pokojové jednotky, nepřibližujte se k ní, ale přepněte jistič do polohy OFF a obraťte se na kvalifikovaného montážního pracovníka (*1) nebo kvalifikovaného servisního technika (*1), který provede opravu.
Dokud nebude jednotka znovu upevněna, nepřepínejte jistič do polohy zapnuto (ON).
- Zjistíte-li hrozící nebezpečí převrácení venkovní jednotky, nepřibližujte se k ní, ale přepněte jistič do polohy OFF a obraťte se na kvalifikovaného montážního pracovníka (*1) nebo kvalifikovaného servisního technika (*1), který provede opravu.
Dokud nejsou zlepšení nebo opravy dokončeny, nepřepínejte jistič obvodu do polohy ON (zap.).
- Nikdy neupravujte výrobky. Nikdy také nedemontujte ani neupravujte díly. Může to způsobit požár, úraz elektrickým proudem či jiné zranění.

Přemísťování

- Má-li být klimatizace přemístěna, neprovádějte tento úkon sami, ale obraťte se na kvalifikovaného montážního pracovníka (*1) nebo kvalifikovaného servisního technika (*1).
Není-li klimatizace řádně přestěhována, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

UPOZORNĚNÍ

Odpojení zařízení od elektrické sítě.

- Toto zařízení musí být připojeno k elektrické síti pomocí vypínače s min. vzdáleností mezi kontakty **3 mm**.

U elektrického vedení pro napájení této klimatizace musí být použita instalační pojistka (mohou být použity všechny typy).

Instalace

- Drenážní hadici řádně položte, aby byl odvod perfektní. Nesprávný odtokový systém může způsobit zatopení domu a poškození nábytku.
- Připojte klimatizaci k vyhrazenému elektrickému obvodu s jmenovitým napětím, aby nedošlo k závadě jednotky nebo požáru.
- Ujistěte se, že je venkovní jednotka upevněná k podložce. Jinak může dojít ke spadnutí jednotky nebo jiným nehodám.

Obsluha

- Klimatizace nesmí být použita pro speciální aplikace (jako jsou například uchovávání potravin, ochrana přesných přístrojů nebo uměleckých děl, pro chov zvířat, do automobilů, do plavidel atd.).
- Nedotýkejte se spínačů vlhkými prsty, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nebude-li klimatizace dlouhou dobu používána, z bezpečnostních důvodů vypněte hlavní vypínač nebo jistič obvodu.
- Má-li klimatizace trvale pracovat s původním výkonem, provozujte ji v rozsahu pracovních teplot, který je uveden v pokynech. Jinak může dojít k chybné funkci nebo úniku vody z jednotky.
- Zajistěte, aby do dálkového ovladače nevnikla voda. Nevylíjte na ní šťávu, vodu ani jinou kapalinu.
- Nemyjte klimatizaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

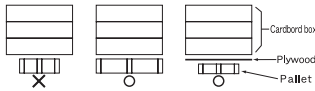
- Po dlouhodobém používání zkontrolujte, zda se nepoškodila montážní základna a další vybavení. Ponechat je v takovém stavu může mít za následek spadnutí jednotky a zranění.
- V blízkosti klimatizace nenechávejte hořlavé spreje nebo další hořlavé materiály a nestříkejte hořlavý aerosol přímo na klimatizaci. Mohou se vznítit.
- Před čištěním zastavte chod klimatizace a nastavte jistič do polohy vypnuto. Jinak to může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.
- Čištění klimatizace nechejte provést prodejcem. Nesprávný způsob čištění klimatizace může vést poškození plastových dílů, izolace elektrických dílů nebo jiných součástí, což může vést k poruše. V nejhorším případě může dojít k úniku vody, k úrazu elektrickým proudem, k emisím kouře nebo k požáru.
- Na jednotku nepokládejte nádobu s vodou, jako je váza. Může dojít k vniknutí vody do jednotky, to může způsobit poškození elektrické izolace a mít za následek úraz elektrickým proudem.

(*1) Viz „Definice pojmů Kvalifikovaný Instalatér nebo Kvalifikovaný Servisní Technik.“

■ Informace o přepravě, manipulaci a uložení kartonové krabice

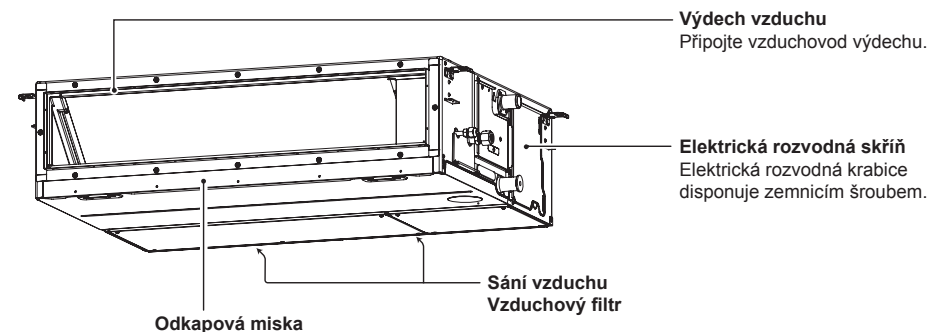
◆ Příklady značení na kartonové krabici

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Chraňte před vlhkem		Neupustěte
	Křehké		Nepokládejte na bok
	5 cartons Stohovací výška (v tomto případě lze vytvořit stoh z 6 kartonových krabic)		Nechodte po této kartonové krabici
	Touto stranou nahoru		Nestoupejte
	Zacházejte opatrně		

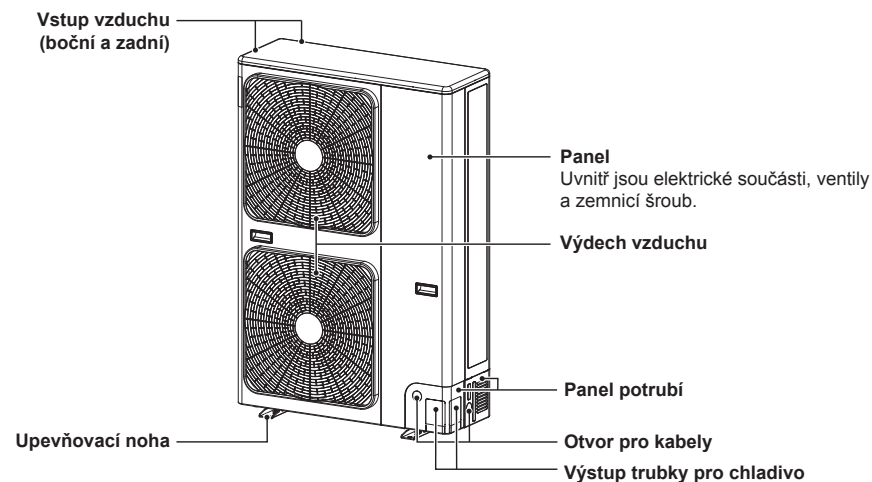
Další výstrahy	Popis
 Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	UPOZORNĚNÍ Riziko zranění. Nedržte za balicí pásku – pokud by se přetrhla, mohlo by dojít k úrazu.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 	Stohovací upozornění. V případě, kdy kartonové krabice při stohování vyčnívají z palety. Položte na přepravní paletu desku z překližky s tloušťkou 10 mm.

2 Názvy dílů

■ Pokojová jednotka



■ Venkovní jednotka (Konstrukce se liší v závislosti na venkovní jednotce. Následující obrázky zobrazují pouze příklad.)



3 Názvy dílů a funkce dálkového ovládání

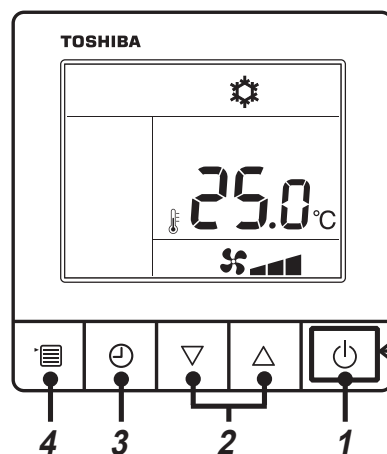
Název modelu dálkového ovladače: RBC-ASCU1*

Během používání dálkového ovládání svítí světlo podsvícení LCD po dobu 15 sekund.

Všechny kontrolky jsou zobrazeny na příkladu níže.

Ve skutečnosti budou zobrazeny jen zvolené možnosti.

■ Provoz



1 Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)

Stisknutím tlačítka zapnete klimatizaci a jeho opětovným stisknutím klimatizaci vypnete.

2 Tlačítko nastavení

Slouží k nastavení teploty za obecných podmínek. V režimu chodu, režimu otáček ventilátoru a režimu směru větru se používá pro změnu příslušných nastavení.

3 Tlačítko vypnutí časovače

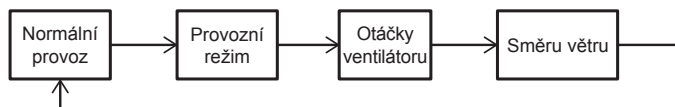
Nastaví časovač na vypnuto.

4 Tlačítko Menu

Slouží k výběru režimu provozu, otáček ventilátoru a směru proudění vzduchu.

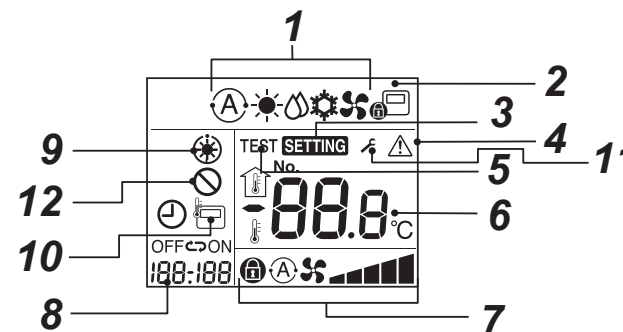
Při každém stisknutí tlačítka bude přepínat v následujícím pořadí.

- V různých režimech pokojové jednotky je možné výběr otáček ventilátoru nebo směru proudění vzduchu vynechat.



■ Ikona indikátorů

Pro vysvětlení jsou zobrazeny všechny ikony na displeji. Provoz není možný když bliká „SETTING“.



1 Ikona ukazatele provozního režimu

Signalizuje zvolený provozní režim.

2 Ikona indikátoru centrálního ovládání

se zobrazí v případě, že je klimatizace centrálně řízena a využívá ji centrální dálkový ovladač a další centrální ovládací zařízení. Pokud centrální ovládání znemožňuje použití dálkového ovladače, bude přerušované svítit při stisknutí ON/OFF (zap/vyp), tlačítka režimu nebo teploty na dálkovém ovladači, což signalizuje, že tyto tlačítka funkční nebudou. (Nastavení, která lze konfigurovat na dálkovém ovládání se budou lišit podle režimu centrálního ovladače. Podrobnosti najdete v uživatelské příručce centrálního dálkového ovladače.)

3 Ikona ukazatele nastavení

Signalizuje, že systém provádí automatickou kontrolu po odpojení jističe nebo poté, co nastaly jiné situace.

4 Ikona ukazatele opravy

Zobrazí se v případě provádění prohlídky nebo chodu ochranného zařízení.

5 Ikona ukazatele zkušební provozu

Zobrazí se při zkušebním chodu.

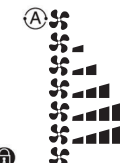
6 Ikona ukazatele nastavení teploty

Zobrazí vybranou nastavenou teplotu.

7 Ikona ukazatele otáček ventilátoru

• Udává zvolené otáčky ventilátoru.

Automatický
Low (Nízký)
Low+ (Velmi nízký)
Med. (Střední)
Med. (Střední) +
High (Vysoký)
Napevno



8 Ukazatel časovače

Když dojde k problému, zobrazí se kontrolní kód.

9 Kontrola přehřívání

Zobrazí se, když je aktivován režim topení nebo inicializován odmrazovací cyklus.

Při zobrazení této Označení se zastaví vnitřní ventilátor.

10 Kontrolka čidla dálkového ovladače

Zobrazí se během použití čidla dálkového ovladače.

11 Zobrazení upozornění

Zobrazí se při objevení kódu upozornění. Další informace obdržíte od svého prodejce (distributora).

12 Zobrazení absence funkce

Zobrazí se, když daný model nedisponuje požadovanou funkcí.

4 Provoz

Pokud klimatizaci používáte poprvé nebo měníte nastavení, řiďte se následujícími kroky. Od tohoto okamžiku stisknutí tlačítka Zap./Vyp. spustí klimatizaci podle zvoleného nastavení.

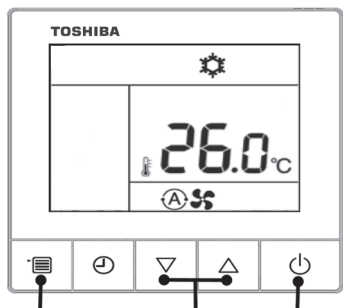
■ Pohotovostní režim

Když bliká „SETTING“ (Nastavení), systém provoz nepřijme.

POŽADAVEK

- Během použití udržujte vypínač napájení v rozpojeném stavu.
- Když ji budete používat znovu po dlouhé době, zapněte vypínač napájení nejméně 12 hodin předem.
- Asi za 1 minutu po zapnutí napájení může dálkový ovladač fungovat. Nejde o závadu.

■ Uvedení do provozu



Tlačítko Menu Tlačítko nastavení Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)

1 Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)

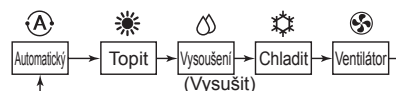
Stisknutím tlačítka rozsvítíte ukazatel chodu a spustíte chod.

2 Vyberte provozní režim

Přepněte do provozního režimu stisknutím tlačítka nabídky.

- Bliká ikona aktuálního provozního režimu.

Při každém stisknutí tlačítka nastavení se poté provozní režim a jeho ikony mění v následujícím pořadí:



- ☹️ "Vysušit" není k dispozici kvůli vysokému statickému tlaku ve skrytém rozvodu.
- Pokud tlačítko nebude stisknuto během 30 sekund, výběr provozního režimu bude ukončen.

3 Zvolte otáčky ventilátoru

Přepněte do režimu otáčky ventilátoru stisknutím tlačítka nabídky.

- Bliká ikona aktuálních otáček ventilátoru.

Při každém stisknutí tlačítka nastavení se poté režim otáček ventilátoru a jeho ukazatel mění v následujícím pořadí:



- Otáčky ventilátoru lze nastavit tak, že se budou měnit v závislosti na připojených pokojových jednotkách.
- „Auto“ nelze zvolit v režimu ventilátoru.
- U modelů, u nichž nelze nastavit otáčky ventilátoru, se zobrazí „Auto“.
- Pokud tlačítko nebude stisknuto do 30 sekund, výběr otáček ventilátoru bude ukončen.

4 Výběr teploty

Stiskněte tlačítko nastavení pro úpravu teploty.

- Nastavení rozsahu teploty je 18,0°C až 29,0°C
- Citlivost úpravy teploty je 0,5°C.

POZNÁMKA

Automatické změny režimu

- Když bude jednotka v režimu Auto, jednotka zvolí provozní režim (chlazení, topení nebo pouze ventilátor) na základě uživatelem nastavené teploty.
- Pokud režim Auto nevyhovuje, můžete vybrat požadované podmínky ručně.

Chlazení

- Při zadání požadavku na chlazení se jednotka spustí přibližně na 1 minutu po výběru tohoto režimu.
- Dosáhne-li pokojová teplota nastavené hodnoty, venkovní jednotka se zastaví a v činnosti bude pokračovat ventilátor pokojové jednotky s extrémně nízkými otáčkami.

Zahřívání

- Při zadání požadavku na topení se jednotka spustí přibližně na 3 až 5 minut po výběru tohoto režimu.
- Po zastavení provozu topení může ventilátor pokračovat v činnosti přibližně 30 sekund.
- Dosáhne-li pokojová teplota nastavené hodnoty, venkovní jednotka se zastaví a v činnosti bude pokračovat ventilátor pokojové jednotky s extrémně nízkými otáčkami.
- Při odmrazovacím provozu se zastaví ventilátor, aby nedošlo k vypouštění chladného vzduchu. (Zobrazí se ikona „☹️“ přehřátí.)

Dojde-li k obnovení provozu po zastavení

Při pokusu o znovuspouštění jednotky ihned po jejím zastavení nedojde ke spuštění přibližně na 3 minuty: jedná se o ochranu kompresoru.

■ Provoz na 8°C (pro přehřátí objektu)

Klimatizace dokáže řídit teplotu ohřevu na hodnotě přibližně 8°C v režimu topení.

Činnost ohřevu na 8°C vyžaduje nastavení pomocí drátového dálkového ovladače. Požádejte instalatéra nebo prodejce o toto nastavení podle návodu k instalaci vnitřní jednotky.

Spuštění

1. Stisknutím tlačítka TEMP. nastavte zobrazenou teplotu na 18°C v režimu ohřevu. Tlačítko
2. Stisknutím tlačítka TEMP. nastavte zobrazenou teplotu na 8°C. Tlačítko po dobu nejméně 4 sekund.

Zastavení

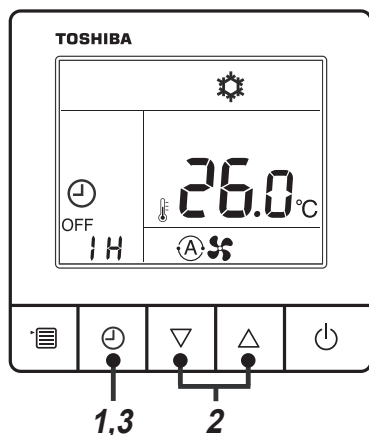
1. Stisknutím tlačítka TEMP. nastavte zobrazenou teplotu na 18°C. Tlačítko
 - Klimatizace přejde zpět do normálního režimu HEAT. Zvolte požadovanou teplotu a provozní režim.

POZNÁMKA

- Teplota vzduchu ve výdechu je nižší než při normálním provozu topení.
- V závislosti na umístění instalace dálkového ovladače nemusí být vzduch v místnosti rovnoměrně zahřátý.
- V závislosti na velikosti místnosti nebo podmínkách instalace nemusí teplota v místnosti dosáhnout 8°C.
- Během režimu ohřevu na 8°C je k dispozici nastavení otáček ventilátoru. Provoz ohřevu na 8°C se zruší v následujících případech.
 - Při zastavení činnosti pomocí tlačítka
 - Při výběru jiného provozního režimu pomocí tlačítka
 - Při změně nastavení teploty či provozního režimu nebo spuštění/zastavení provozu pomocí bezdrátového dálkového ovladače či dálkového ovladače ústředního řízení.
- Při použití tohoto provozního režimu dodržujte řádné provozní hodiny. Doporučujeme vám, abyste požádali servisní pracovníky o pravidelnou údržbu klimatizace.

5 Provoz časovače

VYPNUTÍ časovače: Při dosažení nastaveného času dojde k vypnutí jednotky.



1 Tlačítko časovače

Během provozu klimatizace stiskněte tlačítko časovače.

- „○“ Během provozu klimatizace stiskněte tlačítko časovače.

2 Zvolte čas vypnutí

Stiskněte tlačítko nastavení pro nastavení času.

- VYPNUTÍ časovače lze nastavit na 0,5h (30 min), 1h, 2h, ... až 24h.
- Když nestisknete žádné tlačítko po dobu 30 s, nastavení časovače se zruší.

3 Stiskněte tlačítko časovače

Zmizí „SETTING“, ukazatel času se z blikání přepne na svícení a časovač se spustí.

Zobrazí se ukazatel časovače a spustí se odpočet.

■ Zrušení časovače

1 Stiskněte tlačítko časovače

Ukazatel času zmizí.

POZNÁMKA

I když se klimatizace zapne nebo vypne tlačítkem ON/OFF během zapnutého časovače, časovač běží dál.

6 Údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Čištění vzduchového filtru a jeho dalších součástí vyžaduje nebezpečnou práci ve výškách; o její provedení proto požádejte kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika. Tyto práce neprovádějte sami.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nemačkejte tlačítka mokřkýma rukama.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Čištění vzduchových filtrů

- Zobrazí-li se na dálkovém ovladači ukazatel filtru, vyčistěte vzduchové filtry. (Pouze pro dálkové ovladače RBC-AMTU*** a RBC-AMSU***)
- Ucpané filtry mohou snížit chladicí a topný výkon.

Když se jednotka nebude používat po dlouhou dobu

1. Nechte několik hodin v chodu ventilátor, aby se vysušil vnitřek.
2. Zastavte klimatizační jednotku dálkovým ovladačem a vypněte jistič.
3. Vyčistěte vzduchové filtry a namontujte je zpět.

Před sezonou chlazení

Vyčistěte drenážní misku

- Kontaktujte autorizovaného prodejce, u kterého jste výrobek koupili. (Vypuštění nelze provést, jsou-li drenážní vana nebo potrubí zaneseny. V některých případech může odtok přetéci a navlhnout stěnu nebo podlahu. Před zahájením sezóny chlazení musíte vyčistit drenážní vanu.)

POZNÁMKA

Pro ochranu životního prostředí se pro zajištění efektivního provozu klimatizace důrazně doporučuje pravidelné čištění a údržba vnitřní i venkovní jednotky používané klimatizace.

Je-li klimatizace v provozu po delší dobu, doporučuje se pravidelná údržba (jednou ročně). Kromě toho ještě venkovní jednotku pravidelně kontrolujte kvůli rzi a poškrábání a odstraňujte je nebo v případě potřeby aplikujte prostředky proti rzi.

Obecně platí, že pokud je vnitřní jednotka v provozu 8 nebo více hodin denně, vnitřní i venkovní jednotku čistěte nejméně jednou za 3 měsíce. O čištění/údržbu požádejte profesionály.

Ačkoli vyžaduje finanční náklady ze strany majitele, může taková údržba prodloužit životnost výrobku.

V případě nedodržení pravidelného čištění vnitřní a venkovní jednotky dojde ke snížení výkonu, zamrzání, únikům vody a dokonce i k selhání kompresoru.

▼ Seznam údržby

Část	Jednotka	Kontrola (vizuální/sluchová)	Údržba
Tepelný výměník	Vnitřní/Venkovní	Prach/ucpání špinou, škrábance	Je-li výměník tepla ucpáný, omyjte jej.
Motor ventilátoru	Vnitřní/Venkovní	Zvuk	Pokud slyšíte abnormální zvuky, podnikněte vhodná opatření.
Filtr	Vnitřní	Prach/špína, praskliny	- Je-li filtr znečištěný, omyjte jej vodou. - Je-li poškozený, vyměňte jej.
Ventilátor	Vnitřní	- Vibrace, rovnováha - Prach/špína, vzhled	- Jsou-li vibrace nebo rovnováha ventilátoru nesnesitelné, vyměňte jej. - Je-li ventilátor znečištěný, otřete jej nebo omyjte.
Mřížky na sání / výstupu vzduchu	Vnitřní/Venkovní	Prach/špína, škrábance	Pokud jsou deformované nebo poškozené, opravte je nebo vyměňte.
Odkapová miska	Vnitřní	Prach/ucpání špinou, znečištění odtoku	Vyčistěte odkapovou misku a pro plynulý odtok zkontrolujte spád.
Ozdobný panel, lamely	Vnitřní	Prach/špína, škrábance	Jsou-li znečištěné, omyjte je nebo aplikujte opravný lak.
Exteriér	Venkovní	- Rez, odlupování izolace - Odlupování/opadávání laku	Aplikujte opravný lak.

7 Řešení problémů

Před vyžádáním opravy zkontrolujte níže popsané body.

Příznak			Příčina
Nejedná se o závadu.	Venkovní jednotka	- Vychází bílý, mlhavý, studený vzduch nebo voda - Někdy je slyšet hluk unikajícího vzduchu. - Při zapnutí napájení je slyšet hluk.	- Ventilátor venkovní jednotky se automaticky zastaví a je prováděno odmrazení. - Při zahájení nebo ukončení odmrazení pracuje elektromagnetický ventil. - Venkovní jednotka se připravuje na provoz.
	Pokojeová jednotka	- Někdy je slyšet svištění. - Je slyšet tiché klapání. - Vzduch vystupující z jednotky má neobvyklý zápach.	- Při zahájení chodu jednotky, během chodu jednotky nebo ihned po ukončení chodu jednotky může být slyšet zvuk, jako když teče voda, nebo několik minut ihned po zahájení provozu jednotky mohou být slyšet hlasitější provozní zvuky. Jedná se o zvuk proudícího chladiva nebo vypouštěného kondenzátu. - Jedná se o zvuk, který je vytvářen při rozpínání a kontrakcích tepelného výměníku nebo jiné části z důvodu změny teploty. - Klimatizace se drží různé pachy od stěn, koberců, oděvů, cigaret, kosmetiky nebo jiných věcí.
		Jednotku nelze uvést do chodu.	- Nedošlo k výpadku napájení? - Nedošlo k aktivaci jističe? - Nedošlo k aktivaci ochranného zařízení? (Provozní kontrolka a ikonka ⚡ na dálkovém ovladači blikají.)
Znovu zkontrolujte.	Místnost se neochlazuje.		- Není zablokován přívod nebo výstup vzduchu z venkovní jednotky? - Nejsou otevřeny dveře nebo okno? - Je vzduchový filtr ucpáný prachem? - Je množství vzduchu nastaveno na nízkou hodnotu „LOW“? - Nebo je provozní režim nastaven na režim ventilátor „FAN“? - Je nastavena odpovídající teplota?

Vyskytuje-li se něco neobvyklého i po prověření výše uvedených skutečností, zastavte provoz jednotky, vypněte jistič a informujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, o čísle výrobku a zjištěných příznacích. Nepokoušejte se jednotku opravit sami, protože je to nebezpečné. Je-li na displeji dálkového ovladače zobrazen kontrolní indikátor (např. *EQ*, *FO*, *HO*), informujte prodejce o zprávě indikátoru.

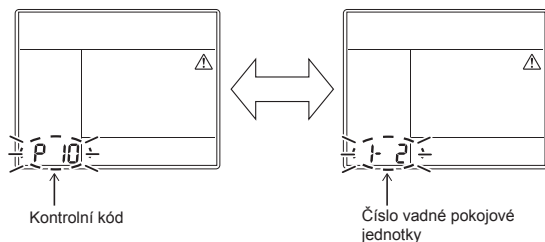
Dojde-li k jakékoli z níže uvedených situací, okamžitě zastavte chod jednotky, vypněte jistič a kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

- Spínač nepracuje správným způsobem.
- Jistič se vypíná příliš často.
- Do jednotky se omylem dostala voda nebo cizí předmět.
- Jednotka nemůže být po odstranění příčiny aktivace ochranného zařízení uvedena opět do chodu.
- Dochází ke zjištění jiných neobvyklých stavů.

■Potvrzení a kontrola

Vyskytuje-li se něco neobvyklého i po prověření výše uvedených skutečností, zastavte provoz jednotky, vypněte jistič a informujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, o čísle výrobku a zjištěných příznacích. Nepokoušejte se jednotku opravit sami, protože je to nebezpečné. Je-li na displeji kabelového dálkového ovladače LCD zobrazen kontrolní indikátor (e0, f01, h01 atd.), informujte prodejce o jeho obsahu.

Pokud jednotka klimatizace selže, indikace časovače bude střídavě zobrazovat kontrolní kód a číslo vadné pokojové jednotky.

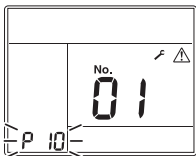
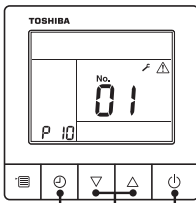


■Historie řešení závad a potvrzení hlášení

Pokud dojde k poruše klimatizační jednotky, můžete zobrazit historii řešení problémů podle následujících kroků. (Historie řešení závad může zaznamenávat nejvýše 4 položky.)

Je možné zobrazit řešení problémů, když bude klimatizační jednotka zapnuta nebo vypnuta.

• Pokud zobrazíte historii řešení závad procházet při vypnutí chodu časovače, časovač se zruší.

Krok	Provozní pokyny
1	Dlouze stiskněte tlačítko vypnutí časovače na více než 10 sekund, dokud se neobjeví ikona indikující, že jste vstoupili do režimu historie řešení problémů. Pokud se zobrazí [Generální oprava] signalizuje to, že jste vstoupili do režimu historie řešení problémů. - Ukazatel teploty zobrazuje [01: Pořadí historie řešení závad]. - Signalizace vypnutí časovače bude střídavě zobrazovat [Check Code] (Kontrolovat kód) a vadné [Indoor Unit Number] (Číslo pokojové jednotky). 
2	Pokaždé stiskněte tlačítko nastavení, pak se zobrazí zaznamenaná historie řešení problémů v pořadí od [01] (nejnovější) do [04] (nejstarší). POŽADAVEK V režimu historie řešení problémů nedržte tlačítko nabídky déle než 10 sekund. Protože tím smažete celou historii řešení problémů pokojové jednotky. 
3	Po dokončení kontroly se stisknutím tlačítka ON/OFF vrátíte do normálního režimu. Bude pokračovat v provozu, pokud bude v režimu chodu. Pokud bude v režimu zastavení, stiskněte znovu tlačítko Zap./Vyp. 

8 Provoz a výkon

▼ Kontrola před uvedením do provozu

- Zkontrolujte, zda je uzemňovací vodič přestřížen či rozpojen.
- Zkontrolujte, zda je nainstalován vzduchový filtr.
- Zapněte jistič 12 nebo více hodin před uvedením jednotky do provozu.

▼ 3minutová ochranná funkce

Funkce třiminutové ochrany zabraňuje klimatizaci ve spuštění během prvních 3 minut po zapnutí hlavního vypínače napájení/jističe obvodu při opětovném spuštění jednotky.

▼ Výpadek elektřiny

Výpadek napájení během provozu jednotku zcela zastaví.

- Chcete-li obnovit provoz, stiskněte tlačítko ON/OFF (zap./ vyp.) na dálkovém ovladači.
- Blesk nebo provoz bezdrátového telefonu v automobilu může způsobit chybnou funkci jednotky. Vypněte hlavní vypínač napájení nebo jistič obvodu a po chvíli je opět zapněte. Stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači spustíte jednotku znovu.

▼ Odmrazovací operace

Pokud při provozu topení zamrzne venkovní jednotka, dojde k automatickému spuštění odmrazování (na cca 2 až 10 minut) pro zachování kapacity topení.

- Při odmrazovacím provozu se zastaví ventilátory ve vnitřních i venkovních jednotkách.
- Během rozmrazovací operace bude rozmrazená voda vypuštěna ze spodní desky venkovní jednotky.

▼ Výhřevnost

Při topení je teplo absorbováno z vnějšku a přeneseno do místnosti. Tento způsob topení se nazývá systémem tepelného čerpadla. Je-li venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme spolu s klimatizací používat další topné zařízení.

▼ Provozní podmínky klimatizačního zařízení

V zájmu zajištění správného výkonu používejte klimatizační jednotku v následujících teplotních podmínkách:

Chlazení	Venkovní teplota	: -15°C až 46°C (suchý teploměr)
	Teplota v místnosti	: 21°C až 32°C (suchý teploměr), 15°C až 24°C (vlhký teploměr)
	[UPOZORNĚNÍ] Relativní vlhkost vzduchu místnosti – menší než 80%. Je-li klimatizace provozována při vyšší hodnotě, může docházet ke kondenzaci vlhkosti na jejím povrchu.	
Topení	Venkovní teplota	: -15°C až 15°C (vlhký teploměr)
	Teplota v místnosti	: 15°C až 28°C (suchý teploměr)

Pokud se klimatizační jednotka používá při jiných než výše uvedených podmínkách, může se aktivovat bezpečnostní ochranná funkce.

▼ Ochranné zařízení

- Zastavuje provoz, když je klimatizátor přetížen.
- Při aktivaci ochranného zařízení se zastaví chod jednotky a bliká provozní kontrolka a indikátor kontroly na dálkovém ovladači.

▼ Je-li ochranné zařízení aktivováno

- Vypněte jistič a proveďte kontrolu. Pokračování v provozu jednotky může způsobit poruchu.
- Zkontrolujte, zda je nainstalován vzduchový filtr. Není-li použit, může dojít k zanesení tepelného výměníku prachem a může docházet k úniku vody.

▼ Při chlazení

- Přívod nebo výstup vzduchu z venkovní jednotky je zanesen.
- Proti výstupnímu otvoru pro odvod vzduchu z venkovní jednotky neustále fouká silný vítr.

▼ Při topení

- Vzduchový filtr je zanesen velkým množstvím prachu.
- Přívod nebo výstup vzduchu z pokojové jednotky je zanesen.

▼ Nevypínejte ochranný jistič

- Během provozní sezóny klimatizace nechávejte jistič stále zapnutý a používejte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači.

▼ Dávejte pozor na sníh a námrazu na venkovní jednotce

- V oblastech, kde více sněží, jsou často otvory pro vstup a výstup vzduchu na venkovní jednotce pokryty sněhem nebo námrazou. Jestliže jsou sněh nebo námraza ponechány na venkovní jednotce, může to způsobit selhání stroje nebo špatné ohřívání.
- V chladných oblastech věnujte pozornost výpustné hadici, aby beze zbytku odváděla vodu a bylo tak zabráněno zamrznutí vody uvnitř hadice. Jestliže voda zamrzne ve výpustné hadici nebo uvnitř venkovní jednotky, může to způsobit selhání stroje nebo špatné ohřívání.

9 Instalace

Instalaci klimatizace neprovádějte v následujících místech

- Neinstalujte klimatizaci v místě do 1 m od televizoru, stereozařízení nebo rádia. Je-li jednotka nainstalována na takovém místě, bude šum generovaný klimatizací rušit provoz těchto zařízení.
- Neinstalujte klimatizaci v blízkosti vysokofrekvenčního zařízení (šicí stroj, masážní stroj pro komerční použití atd.), protože může dojít k chybné funkci jednotky.
- Neinstalujte klimatizaci ve vlhkosti či olejem nasyceném prostředí nebo v místě, kde je generována pára, saze či koroze plyn.
- Neinstalujte klimatizaci v místě s vysokým obsahem soli, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá velké množství strojového oleje.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, které je obvykle vystaveno účinkům silného větru, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je generován sirný plyn, jako jsou vřídla a lázně.
- Neinstalujte klimatizaci na lodní či pojezdový jeřáb.
- Neinstalujte klimatizaci v kyselém či zásaditém prostředí (ve vřídelné oblasti či blízko chemické továrny nebo v místě vystaveném účinkům emisí spalování). Mohlo by dojít ke korozi hliníkových žebek a měděného potrubí ve výměníku tepla.
- Neinstalujte klimatizaci blízko překážky (větrací či osvětlovací zařízení apod.), která brání výstupu vzduchu. (Vzduchové turbulence mohou snížit výkon nebo deaktivovat zařízení.)
- Klimatizaci nepoužívejte pro zvláštní účely, jako je uchovávání jídla, přesných přístrojů či uměleckých předmětů, ani tam, kde se nacházejí chovná zvířata nebo pěstované rostliny. (Mohlo by dojít ke snížení kvality uchovávaných materiálů.)
- Neinstalujte klimatizaci nad předměty, které nesmějí zvlhnout. (Je-li relativní vlhkost vzduchu větší než 80% nebo dojde-li k ucpání drenážního otvoru, může z vnitřní jednotky kapat kondenzát.)
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá organické rozpouštědlo.
- Neinstalujte klimatizaci blízko dveří či okna, které je vystaveno účinkům vlhkého venkovního vzduchu. Na klimatizaci může dojít ke kondenzaci vlhkosti.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je často používán speciální sprej.

Pozor na hluk a vibrace

- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde hluk venkovní jednotky nebo horký vzduch z výdechu obtěžuje sousedy.
- Nainstalujte klimatizaci na pevném a stabilním základu, aby nedocházelo k přenosu rezonancí, provozního hluku a vibrací.
- Je-li v provozu jedna vnitřní jednotka, mohou být slyšet zvuky z jiných vypnutých vnitřních jednotek.

10 Specifikace

Model	Hladina akustického tlaku (dBA)		Hmotnost (kg)
	Chlazení	Zahřívání	
RAV-HM561BTP-E	*	*	23
RAV-HM801BTP-E	*	*	31
RAV-HM901BTP-E	*	*	41
RAV-HM1101BTP-E	*	*	41
RAV-HM801BTP-E	*	*	41
RAV-HM1601BTP-E	*	*	41

* Pod 70 dBA

INFORMACE O VÝROBKU - POŽADAVKY NA EKODESIGN. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Prohlášení o shodě

Výrobce: Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

TCF vlastník: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení:

Obecné označení: Klimatizační zařízení

Model / typ: RAV-HM561BTP-E, RAV-HM801BTP-E, RAV-HM901BTP-E,
RAV-HM1101BTP-E, RAV-HM1401BTP-E, RAV-HM1601BTP-E

Obchodní název: Klimatizační jednotka řady s digitálním převodníkem / řady Super s digitálním převodníkem

V souladu s Prohlášením o shodě pro stroje (Directive 2006/42/EC) a regulacemi danými zákony státu

POZNÁMKA

Pokud jsou bez souhlasu výrobce zaváděny technické nebo provozní změny, stává se toto prohlášení neplatným.

Prohlášení o shodě

Výrobce: Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

TCF vlastník: TOSHIBA CARRIER UK LTD.
Porsham Close Belliver Industrial Estate Roborough Plymouth Devon
PL6 7DB United Kingdom

Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení:

Obecné označení: Klimatizační zařízení

Model / typ: RAV-HM561BTP-E, RAV-HM801BTP-E, RAV-HM901BTP-E,
RAV-HM1101BTP-E, RAV-HM1401BTP-E, RAV-HM1601BTP-E

Obchodní název: Klimatizační jednotka řady s digitálním převodníkem / řady Super s digitálním převodníkem

Splňuje ustanovení předpisů o dodávce strojního vybavení (bezpečnost) z roku 2008

POZNÁMKA

Pokud jsou bez souhlasu výrobce zaváděny technické nebo provozní změny, stává se toto prohlášení neplatným.

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1116950288